

Lieta C-62/20

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2020. gada 6. februāris

Iesniedzējtiesa:

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, 7de Kamer
(Briseles pirmās instances holandiešu valodas tiesas 7. palāta,
Beļģija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2020. gada 17. janvāris

Prasītāja:

NV Vogel Import Export

Atbildētāja:

Belgische Staat

[..] [oriģ. 2. lpp.]

Lietā

N.V. VOGEL IMPORT EXPORT, KBO 0882.538.959, kura ir reģistrēta
Antverpenē [Beļģija], [..]

prasītāja,

[..]

pret

BELGISCHE STAAT [BELGIJAS VALSTI], kuru pārstāv *Minister van*
Financiën (finanšu ministrs), kura birojs atrodas Briselē, pasta indekss 1000
[Beļģija], [..]

atbildētāja,

[..] [*omissis*: tiesvedības norise] [oriģ. 3. lpp.]

I. FAKTI

1. 2017. gada 30. oktobrī uzņēmums *DKM Customs* prasītājas vārdā lūdza izsniegt saistošu izziņu par tarifu saistībā ar precī, kuras tirdzniecībā izmantotais nosaukums ir “*IPE Decking FAS (Profile S4S Surface 4 Sides – E4E Eased 4 Edges)*”. [...] Šajā ziņā runa ir par ipē (dzelzskoka) dēļiem, kuri ir tikuši ēvelēti katras malas garumā un kuru visi četri stūri visā to garumā ir tikuši noapaļoti (*eased*).

“*S4S E4E*” nozīmē *Surfaced 4 Sides – Eased 4 Edges*. “*Surfaced timber*” ir “*planed timber*” un tāpēc ir ēvelēts. “*Eased*” nozīmē noapaļots. Tāpēc *S4S E4E* nozīmē, ka koks no četrām pusēm ir ēvelēts un četri stūri ir noapaļoti.

Ņemot vērā šos četrus noapaļotos stūrus, nav vairs konstatējams taisnstūra šķērsriezums. Katrs stūris tiek noapaļots visā tā garumā. Lai izgatavotu šo *E4E* profilu, ēvelsols ir jāaprīko ar īpašiem šim mērķim izgatavotiem asmeņiem. Kokmateriāls ir apstrādāts no četrām pusēm, un tas ir gludi noapaļots visa dēļa garumā.

4. 2017. gada 7. decembrī prasītājam tika izsniegta saistoša izziņa par tarifu (turpmāk tekstā – “*SIT*”) Nr. BE BTI D.T. 305.701 attiecībā uz “*ēvelētiem dēļiem no ipē (dzelzskoka) (atbilstoši norādītajai informācijai) ar gandrīz taisnstūra šķērsriezumu un viegli noapaļotām garākajām malām, kas nekādā ziņā neatvieglo samontēšanu (bez ierīevjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, noapaļojuma). Dēļu biezums ir 21 mm, platums – 145 mm un garums – no 1,82 m līdz 4,53 m*”. Saskaņā ar šo *SIT* attiecīgās preces ir jādeklarē ar KN kodu 4407 2983.

5. Taču prasītājas ieskatā attiecīgās preces ir jāklasificē ar KN kodu 4409 2200. 2018. gada 12. janvārī prasītāja tāpēc iesniedza iebildumu par šo lēmumu, kuru tā papildināja 2018. gada 21. decembrī.

6. Ar *Adviseur-generaal, departementshoofd – Hoofd van het Departement Geschillen* (ģenerālpadomnieks, nodaļas vadītājs – Strīdu izskatīšanas nodaļas vadītājs, turpmāk tekstā – “*Adviseur-generaal*”) 2019. gada 13. marta lēmumu Nr. D.C. 6003-010 šis iebildums tika noraidīts kā nepamatots.

II. PRASĪBAS PRIEKŠMETS

7. Prasītāja atbilstoši prasības pieteikumam lūdz ar tās prasību “*atcelt vai atzīt par spēkā neesošu*” *Adviseur-generaal* 2019. gada 13. marta lēmumu Nr. D.C. 6003-010 un 2017. gada 7. decembra lēmumu Nr. BE BTI D.T. 305.701, kā arī “*pakārtoti, konstatēt, ka no tiem nevar izrietēt nekādas tiesiskās sekas*”. [oriģ. 4. lpp.]

8. Ar identiskiem 2019. gada 20. decembrī iesniegtiem procesuālajiem dokumentiem puses vienprātīgi lūdz uzdot šādu jautājumu Eiropas Savienības Tiesai prejudiciālā nolēmuma sniegšanai:

“1) Vai [KN], ņemot vērā arī atšķirīgās valodu redakcijas attiecībā uz pozīciju 4409 un HS skaidrojošās piezīmes par pozīcijām 4407 un 4409, ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatlietā analizētās preces, proti, ēvelēti dēļi, kuru četri stūri visā to garumā ir noapaļoti, ir jāuzskata par tādiem, kuri ir ar “nepārtrauktu profilu [kāda no malām vai virsmām]” un līdz ar to ir jāklasificē pozīcijā 4409, vai arī noapaļotie stūri nevar tikt uzskatīti par “nepārtrauktu profilu [kāda no malām vai virsmām]” un preces līdz ar to ir jāklasificē pozīcijā 4407?

2) Vai noapaļošanas apmēram ir izšķiroša nozīme klasifikācijai pozīcijā 4407 vai attiecīgi pozīcijā 4409?”

III. JURIDISKAIS VĒRTĒJUMS

III.1. Pieņemamība

9. [...] [omissis: pieņemamības pārbaude] Prasība ir [...] pieņemama.

III.2. Pamatotība

III.2.1. Pušu viedokļi

III.2.1.1. Prasītājas viedoklis

10. Prasītājas ieskatā nav piemērojams KN kods 4407 2983, bet gan preces ir klasificējamas pozīcijā 4409, precīzāk, tām ir piemērojams KN kods 4409 2200. Galvenokārt tā šajā sakarā norāda uz Regulas (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I pielikuma I daļas I sadaļas A iedaļā ietvertajiem Vispārīgajiem KN kodu interpretācijas noteikumiem. Šajā ziņā tā norāda, ka pozīcijā 4407 ir ietverts ļoti plašs preces apraksts saistībā ar kokmateriāliem un kokmateriālu izstrādājumiem (“Garumā sazāģēti vai šķeldoti kokmateriāli, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saudzēti vai nesaudzēti garumā ar ķīļtapām, biezāki par 6 mm”), kas nozīmējot, ka jebkurš sazāģēts un/vai ēvelēts dēlis varot tikt klasificēts šajā pozīcijā. Pozīcijā 4409 (“Kokmateriāli (ieskaitot nesamontētus parketa dēlīšus un joslas,) ar nepārtrauktu profilu (ar ierievjiem, gropēm, izciļņiem, ierobēm, fāzēm, noapaļojumu) kādā no malām vai virsmām, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai neslīpēti, saudzēti vai nesaudzēti garumā”) esot ietverts detalizēts preces apraksts. Kokmateriālu, par kuriem esot tikusi lūgta **[orig. 5. lpp.]** saistošā izziņa par tarifu, gadījumā runa esot bijusi par kokmateriāliem ar nepārtrauktu profilu kādā no malām vai virsmām, un līdz ar to piemērojamas varētu būt abas pozīcijas. Saskaņā ar Regulas (EEK) 2658/87 I pielikuma I daļas

I sadaļas A iedaļas 3. noteikuma a) punktu priekšroku tiek dota pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijām, kurās preces apraksts ir vispārīgāks. Katrā ziņā saskaņā ar 3. noteikuma c) punktu, ja preces nevar klasificēt atbilstoši 3. noteikuma a) vai b) punktam, tās esot jāierindo pozīcijā ar lielāko kārtas numuru.

11. Prasītāja vērs uzmanību uz to, ka attiecīgie dēļi esot profildēļi tādā ziņā, ka tie esot noapaļoti. Visā garumā noapaļoti dēļi varot ietilpt pozīcijā 4409, kā tas *expressis verbis* izrietot no šajā ziņā izmantoto preces aprakstu franču, angļu un vācu valodu redakcijās.

12. Prasītāja apgalvo, ka citās valstīs attiecībā uz identiskām precēm ir tikusi izsniegta SIT šajā nozīmē (prasītāja atsaucas uz SIT Nr. FR-RTC-2015-002422, SIT Nr. NLRTD-2013-001482 un SIT Nr. DE11404/17-1). Arī Beļģijas administrācija agrāk pieņemtā lēmumā esot paudusi šādu nostāju (prasītāja atsaucas uz 2017. gada 7. jūnija lēmumu Nr. 1140/2017/813/1267 D9896/17).

III.2.1.2. Atbildētājas viedoklis

13. Atbildētājas ieskatā attiecīgās preces ir jādeklarē ar KN kodu 4407 2983. Iepriekš minēto KN interpretācijas noteikumu 3. vispārīgā interpretācijas noteikuma a) punkts neesot piemērojams. Proti, preces varot tikt deklarētas atbilstoši 1. vispārīgajam interpretācijas noteikumam. Šajā noteikumā tostarp esot paredzēts, ka noteicoša nozīme ir pozīcijas formulējumam un līdz ar to tas ir pārāks pār jebkuru citu elementu. Noapaļošana, kāda esot veikta attiecīgo preču gadījumā, nevarot tikt uzskatīta par profilēšanu. Galu galā noapaļošanas mērķis neesot montāžas atvieglošana.

14. Uzskats, ka preces esot jāklasificē ar KN kodu 4407 2983, esot pamatojams ar Harmonizētās sistēmas skaidrojošām piezīmēm (HS skaidrojošās piezīmes) [...]. Lai gan šīs skaidrojošās piezīmes neesot juridiski saistošas, atbilstoši Tiesas pastāvīgai judikatūrai tām ir svarīga nozīme, interpretējot dažādu tarifu pozīciju piemērojamību (skat. tostarp spriedumus, 2019. gada 11. aprīlis, C-288/18, 28. punkts, un 2018. gada 13. septembris, C-372/17, 23. punkts, un 2009. gada 19. februāris, C-376/07, 47. punkts). Atbildētāja norāda, ka noapaļošanas mērķis nav nedz preču montāžas atvieglošana, nedz profillīstu izgatavošana. Tomēr no HS paskaidrojošām piezīmēm par pozīciju 4407 viennozīmīgi izrietot, ka arī kokmateriāli bez taisnstūra vai kvadrātveida šķērsriezuma, kā arī kokmateriāli ar viegli noapaļotiem stūriem ir jāklasificē pozīcijā 4407. Tāpēc no preču **[oriģ. 6. lpp.]** objektīvām īpašībām un pazīmēm nevarot secināt, ka to apstrāde ir jāuzskata par turpmāku profilēšanu. Turklāt kokmateriāli ar viegli noapaļotiem stūriem tiekot klasificēti pozīcijā 4407.

15. Atbildētājas ieskatā tai nav saistošas citas SIT, jo tās esot tikai relatīvi saistošas (Savienības Muitas kodeksa 33. panta 2. punkts), un tā apgalvo, ka citu Savienības dalībvalstu SIT, uz kurām norāda prasītāja, neattiecoties uz identiskām precēm.

16. Atbildētāja visbeidzot norāda, ka uz problēmām saistībā ar attiecīgo preču tarififikāciju ir jau ticis norādīts *Comité Douanewetboek, afdeling tarief- en statistiek nomenclatuur* (Muitas kodeksa komiteja, Tarifu un statistikas nomenklatūras nodaļa). Taču šajā komitejā nepastāvot vienprātība par pareizo klasifikāciju [...]. Proti, šīs komitejas 202. sēdes protokola 7.14. punktā [...] esot norādīts uz atšķirīgajiem šajā ziņā paustajiem viedokļiem.

III.2.2. Vērtējums

17. Kā ir ticis atspoguļots iepriekš, izklāstot pušu viedokļus, strīds ir par pozīciju 4407 un 4409 interpretāciju. Šo tarifa pozīciju saturs un interpretācijas metodes izriet no Regulas (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu un ir ietvertas šīs regulas I pielikumā. Līdz ar to diskusija ir par Savienības tiesību interpretāciju, kas nozīmē, ka tā atbilstoši Līguma par Eiropas Savienību 19. panta 3. punktam un Līguma par Eiropas Savienības darbību 267. pantam var būt tāda jautājuma pamatā, kas tiek uzdots Eiropas Savienības Tiesai prejudiciālā nolēmuma sniegšanai.

18. Turklāt no pušu faktu izklāsta izriet, ka arī Eiropas Tīmenī (skat. Muitas kodeksa komitejas ziņojumus) nav vienprātības par precīzo attiecīgo tarifa pozīciju piemērošanas jomu saistībā ar attiecīgajām precēm. *Rechtbank* arī konstatē, ka puses acīmredzami nestrīdas par iepriekš norādīto preču veidu. Diskusija drīzāk pēc būtības ir tikai par Savienības tiesību vienveidīgu interpretāciju, kas tiek nodrošināta, uzdodot prejudiciālu jautājumu (skat. Ieteikumus valstu tiesām par prejudiciālā nolēmuma tiesvedības ierosināšanu, *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, 2019. gada 8. novembris, C 380, 1., 8. un 9. punkts). Līdz ar to pušu formulētais jautājums ir jāuzdod. [oriģ. 7. lpp.]

19. *Rechtbank* arī konstatē, ka šī diskusija ir tikai par Savienības tiesībām, kas nozīmē, ka nav nozīmes īpašām valsts tiesību normām (Ieteikumi valstu tiesām par prejudiciālā nolēmuma tiesvedības ierosināšanu, *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, 2019. gada 8. novembris, C 380, 1. punkts, un Tiesas 2012. gada 25. septembra Reglamenta 94. punkts).

20. Kombinētās nomenklatūras interpretācijai ir nozīme lēmuma pieņemšanā lietā, jo tajā ir runa par jautājumu par SIT izsniegšanu, saistībā ar kuru savukārt ir jāatbild uz jautājumu par minēto tarifa pozīciju tvērumu un to interpretāciju.

21. Puses par prejudiciālā jautājuma formulējumu ir vienisprātis, un līdz ar to tas būtībā tiek pārņemts.

V. TIESĀŠANĀS IZDEVUMI

22. [...]

ŅEMOT VĒRĀ MINĒTO,

RECHTBANK

[nolemj]

[..] [*omissis*: izklāsts par valsts procesuālajām tiesībām]

Pirms lēmuma pieņemšanas par prasības pamatotību Tiesai atbilstoši Līguma par Eiropas Savienību 19. panta 3. punkta b) apakšpunktam un Līguma par Eiropas Savienības darbību 267. pantam tiek uzdoti šādi jautājumi prejudiciālā nolēmuma sniegšanai:

- 1) Vai Kombinētā nomenklatūra Regulas (EEK) Nr. 2658/87 (1987. gada 23. jūlijs) par tarifu **[oriģ. 8. lpp.]** un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I pielikuma izpratnē, ņemot vērā arī atšķirīgās valodu redakcijas attiecībā uz pozīciju 4409 un HS skaidrojošās piezīmes par 4407. un 4409. pozīciju, ir jāinterpretē tādējādi, ka pamatlietā analizētās preces, proti, ēvelēti dēļi, kuru četri stūri visā to garumā ir noapaļoti, ir jāuzskata par tādiem, kuri ir ar “nepārtrauktu profilu [kāda no malām vai virsmām]” un līdz ar to ir jāklasificē pozīcijā 4409, vai arī noapaļotie stūri nevar tikt uzskatīti par “nepārtrauktu profilu [kāda no malām vai virsmām]” un preces līdz ar to ir jāklasificē pozīcijā 4407?
- 2) Vai noapaļošanas apmēram ir izšķiroša nozīme klasifikācijai pozīcijā 4407 vai attiecīgi pozīcijā 4409?

[..] Līdz ar to [..] pasludina [..] **2020. gada 17. janvārī.** [*omissis*: rezolutīvā daļa]

[..]